

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BINNENLANDSE ZAKENSERVICE PUBLIC FEDERAL  
INTERIEUR

Koninklijk Besluit tot vaststelling van de plaatsen waar de verantwoordelijke voor de verwerking zijn bewakingscamera's kan richten op de perimeter rechtstreeks rond de plaats, de beelden van de bewakingscamera's gedurende drie maanden kan bewaren en toegang in real time tot de beelden kan geven aan de politiediensten

Arrêté royal déterminant les lieux où le responsable du traitement peut diriger ses caméras de surveillance vers le périmètre entourant directement le lieu, conserver les images des caméras de surveillance pendant trois mois et donner accès en temps réel aux images aux services de police

PHILIPPE, KONING DER BELGEN,

FILIP, ROI DES BELGES,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,  
Onze Groet,

A tous présents et à venir, Salut.



Gelet op de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's, de artikelen 5, §4, vijfde lid, 6, §3, derde lid, 7, §3, derde lid, gewijzigd bij wet van 21 maart 2018, de artikelen 7/3, §4, tweede lid, 8/2, eerste lid, en 9, derde lid, 3°, a), ingevoegd door de wet van 21 maart 2018;

Vu la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance, les articles 5, §4, alinéa 5, 6, §3, alinéa 3, 7, §3, alinéa 3, modifiés par la loi du 21 mars 2018, les articles 7/3, §4, alinéa 2, 8/2, alinéa 1<sup>er</sup>, et 9, alinéa 3, 3°, a), insérés par la loi du 21 mars 2018;

Gelet op het advies van de Raad van de burgemeesters, gegeven op 20 maart 2018;

Vu l'avis du Conseil des bourgmestres, donné le 20 mars 2018;

Gelet op het advies nr. 27/2018 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 21 maart 2018;

Vu l'avis n° 27/2018 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 21 mars 2018;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 april 2018;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 avril 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 5 juli 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 juillet 2018;

Gelet op het advies nr..... van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op ...;

Vu l'avis n° de l'Autorité de protection des données, donné le ....;

Gelet op het advies nr. ... van de Raad van ...

Vu l'avis n° ... du Conseil d'Etat, donné le ..., en

State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 juni 1973; application de l'article 84, §1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikels 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging; Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Op de voordracht van de Minister van Veiligheid en van Binnenlandse Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers; Sur la proposition du Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil ;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

## HOOFDSTUK 1 – DEFINITIES

## CHAPITRE 1<sup>ER</sup> – DÉFINITIONS

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder:

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° de wet van 21 maart 2007: de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's; 1° la loi du 21 mars 2007 : la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance ;

2° luchthaven: elk terrein dat speciaal is ingericht om luchtvaartuigen de mogelijkheid te bieden te landen, op te stijgen of manoeuvres uit te voeren, met inbegrip van de eventueel bijbehorende installaties ten behoeve van het verkeer van en de dienstverlening aan luchtvaartuigen en de nodige installaties ten behoeve van de commerciële luchtdiensten; 2° aéroport: tout terrain spécifiquement aménagé pour l'atterrissage, le décollage et les manoeuvres d'aéronefs, y compris les installations annexes que ces opérations peuvent impliquer pour les besoins du trafic et le service des aéronefs, y compris les installations nécessaires pour assister les services commerciaux de transport aérien;

## HOOFDSTUK 2 – MOGELIJKHEID OM DE BEWAKINGSCAMERA'S TE RICHTEN OP DE PERIMETER VAN DE BESLOTEN PLAATS

## CHAPITRE 2– POSSIBILITÉ DE DIRIGER LES CAMÉRAS DE SURVEILLANCE VERS LE PÉRIMÈTRE DU LIEU FERMÉ

**Art. 2.** De al dan niet voor het publiek toegankelijke besloten plaatsen waar de verantwoordelijke voor de verwerking kan beslissen om de bewakingscamera('s) te richten op de perimeter rechtstreeks rond de plaats, overeenkomstig artikel 8/2 van de wet van 21 maart 2007, ingevoegd door de wet van 21 maart 2018 zijn de volgende: **Art. 2.** Les lieux fermés accessibles ou non accessibles au public où le responsable du traitement peut décider de diriger la ou les caméras de surveillance vers le périmètre entourant directement le lieu, conformément à l'article 8/2 de la loi du 21 mars 2007, inséré par la loi du 21 mars 2018, sont les suivants :

1° de luchthavens die voor commercieel verkeer zijn opgesteld; 1° les aéroports ouverts au trafic commercial ;

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2° de treinstations;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2° les gares ferroviaires;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3° de nucleaire sites ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3° les sites nucléaires;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4° de militaire domeinen ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4° les domaines militaires;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 5° de gevangenen in de zin van artikel 2, 15°, van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, de gemeenschapscentra voor minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, en de forensisch psychiatrische centra, bedoeld in artikel 3, 4°, c), van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering; | 5° les prisons au sens de l'article 2, 15°, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, les centres communautaires pour mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, et les centres de psychiatrie légale, visés à l'article 3, 4°, c), de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement; |
| 6° de internationale instellingen of ambassades bepaald door de Koning overeenkomstig artikel 137 van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid;                                                                                                                                                                                                   | 6° les institutions internationales ou ambassades déterminées par le Roi en exécution de l'article 137 de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière ;                                                                                                                                                                                              |
| 7° de havenfaciliteiten bedoeld in artikel 5, 6° en 7°, van de wet van 5 februari 2007 betreffende de maritieme beveiliging;                                                                                                                                                                                                                                                            | 7° les installations portuaires visées à l'article 5, 6° et 7° de la loi du 5 février 2007 relative à la sûreté maritime ;                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 8° de inrichtingen bedoeld in het samenwerkingsakkoord van 16 februari 2016 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken;                                                                                               | 8° les établissements visés dans l'accord de coopération du 16 février 2016 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses ;                                                                                                 |
| 9° de andere plaatsen bepaald door de Koning overeenkomstig artikel 138 van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.                                                                                                                                                                                                                             | 9° les autres lieux déterminés par le Roi en exécution de l'article 138 de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière.                                                                                                                                                                                                                              |
| 10° de Nationale Bank van België;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 10° la Banque nationale de Belgique ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 11° de geldtelcentra in de zin van artikel 2, 20°, van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.                                                                                                                                                                                                                                                  | 11° les centres de comptage d'argent au sens de l'article 2, 20°, de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière.                                                                                                                                                                                                                                    |
| HOOFDSTUK 3–BEWAARTERMIJN VAN DE BEELDEN VAN MAXIMUM DRIE MAANDEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | CHAPITRE 3–DÉLAI DE DE CONSERVATION DES IMAGES DE TROIS MOIS MAXIMUM                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Art. 3.</b> De plaatsen die, door hun aard, een bijzonder veiligheidsrisico inhouden, waarvoor de maximale bewaartermijn van de beelden wordt verlengd tot drie maanden                                                                                                                                                                                                              | <b>Art. 3.</b> Les lieux qui par leur nature, présentent un risque particulier pour la sécurité, pour lesquels le délai maximum de conservation des images est prolongé à trois mois conformément                                                                                                                                                                                 |

overeenkomstig de artikelen 5, §4, vijfde lid, 6, aux articles 5, §4, alinéa 5, 6, §3, alinéa 3, 7, §3, §3, derde lid, 7, §3, derde lid, en 7/3, §4, alinéa 3, et 7/3, §4, alinéa 2, de la loi du 21 mars 2007, modifiés par la loi du 21 mars 2018, sont  
tweede lid, van de wet van 21 maart 2007, 2007, modifiés par la loi du 21 mars 2018, sont  
gewijzigd door de wet van 21 mars 2018, zijn les suivants :  
de volgende:

1° de luchthavens die voor commercieel 1° les aéroports ouverts au trafic commercial ;  
verkeer zijn opengesteld;

2° de stations en de voertuigen van openbaar 2° les gares et les véhicules de transport public  
vervoer van de openbare des sociétés publiques de transport en  
vervoersmaatschappijen ; commun;

3° de nucleaire sites ; 3° les sites nucléaires;

4° de militaire domeinen ; 4° les domaines militaires;

5° de gevangenen in de zin van artikel 2, 5° les prisons au sens de l'article 2, 15°, la loi de  
15°, van de basiswet van 12 januari 2005 principes du 12 janvier 2005 concernant  
betreffende het gevangeniswezen en de l'administration pénitentiaire ainsi que le statut  
rechtspositie van de gedetineerden, de juridique des détenus, les centres  
gemeenschapscentra voor minderjarigen die communautaires pour mineurs ayant commis  
een als misdrijf omschreven feit hebben un fait qualifié infraction, et les centres de  
gepleegd, en de forensisch psychiatrische psychiatrie légale, visés à l'article 3, 4°, c), de la  
centra, bedoeld in artikel 3, 4°, c), van de wet loi du 5 mai 2014 relative à l'internement;  
van 5 mei 2014 betreffende de internering

6° de internationale instellingen of 6° les institutions internationales ou  
ambassades bepaald door de Koning ambassades déterminées par le Roi en  
overeenkomstig artikel 137 van de wet van 2 exécution de l'article 137 de la loi du 2 octobre  
oktober 2017 tot regeling van de private en 2017 réglementant la sécurité privée et  
bijzondere veiligheid; particulière ;

7° de havenfaciliteiten bedoeld in artikel 5, 6° 7° les installations portuaires visées à l'article  
en 7°, van de wet van 5 februari 2007 5, 6° et 7° de la loi du 5 février 2007 relative à  
betreffende de maritieme beveiliging; la sûreté maritime ;

8° de inrichtingen bedoeld in het 8° les établissements visés dans l'accord de  
samenwerkingsakkoord van 16 februari 2016 coopération du 16 février 2016 entre l'Etat  
tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, fédéral, la Région flamande, la Région wallonne  
het Waals Gewest en het Brussels et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la  
Hoofdstedelijk Gewest betreffende de maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs  
beheersing van de gevaren van zware impliquant des substances dangereuses ;  
ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn  
betrokken;

9° de andere plaatsen bepaald door de Koning 9° les autres lieux déterminés par le Roi en  
overeenkomstig artikel 138 van de wet van 2 exécution de l'article 138 de la loi du 2 octobre  
oktober 2017 tot regeling van de private en 2017 réglementant la sécurité privée et  
bijzondere veiligheid. particulière.

10° de Nationale Bank van België; 10° la Banque nationale de Belgique ;

11° de geldtelcentra in de zin van artikel 2, 20°, van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.

11° les centres de comptage d'argent au sens de l'article 2, 20°, de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière.

#### HOOFDSTUK 4--OVERDRACHT IN REAL TIME VAN DE BEELDEN AAN DE POLITIEDIENSTEN

#### CHAPITRE 4--TRANSMISSION EN TEMPS RÉEL DES IMAGES AUX SERVICES DE POLICE

**Art. 4.** §1. De besloten plaatsen toegankelijk voor het publiek die, door hun aard, een bijzonder veiligheidsrisico inhouden, waarvoor een overdracht in real time van de beelden aan de politiediensten mogelijk is, overeenkomstig artikel 9, derde lid, 3°, a), van de wet van 21 maart 2007, ingevoegd door de wet van 21 maart 2018 zijn de volgende:

**Art. 4.** §1<sup>er</sup>. Les lieux fermés accessibles au public qui par leur nature, présentent un risque particulier pour la sécurité, pour lesquels une transmission en temps réel des images aux services de police est possible, conformément à l'article 9, alinéa 3, 3°, a), de la loi du 21 mars 2007, inséré par la loi du 21 mars 2018 sont les suivants :

1° de luchthavens die voor commercieel verkeer zijn opengesteld;

1° les aéroports ouverts au trafic commercial ;

2° de internationale instellingen of ambassades bepaald door de Koning overeenkomstig artikel 137 van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid;

2° les institutions internationales ou ambassades déterminées par le Roi en exécution de l'article 137 de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière ;

3° de havenfaciliteiten bedoeld in artikel 5, 6° en 7°, van de wet van 5 februari 2007 betreffende de maritieme beveiliging;

3° les installations portuaires visées à l'article 5, 6° et 7° de la loi du 5 février 2007 relative à la sûreté maritime ;

4° de plaatsen waar evenementen van culturele, maatschappelijke, feestieve, folkloristische, commerciële of sportieve aard worden georganiseerd, beschouwd als grote volkstoelopen in de zin van artikel 22 van de wet op het politieambt, onder de volgende voorwaarden:

4° les lieux où sont organisés des événements de nature culturelle, sociale, festive, folklorique, commerciale ou sportive, considérés comme des grands rassemblements au sens de l'article 22 de la loi sur la fonction de police, aux conditions suivantes :

a) de toegang in real time wordt slechts ingesteld voor de duur van deze evenementen;

a) l'accès en temps réel n'est mis en place pour la durée de ces événements ;

b) het instellen van deze toegang in real time gebeurt na een risicoanalyse uitgevoerd door de organisator van het evenement, waarbij moet worden aangetoond dat een toegang in real time van de politiediensten gerechtvaardigd is ondanks de genomen voorzorgs- en veiligheidsmaatregelen om het evenement te omkaderen;

b) la mise en place de cet accès en temps réel se fait après une analyse de risques effectuée par l'organisateur de l'évènement, devant démontrer qu'un accès en temps réel des services de police se justifie malgré les mesures de précaution et de sécurité prises pour encadrer l'évènement ;

c) het instellen van deze toegang in real time gebeurt in het kader van de opdrachten van

c) la mise en place de cet accès en temps réel se fait dans le cadre des missions de police

bestuurlijke politie, na het uitvoeren, door de politiediensten, van een impact- en risicoanalyse op het niveau van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en op operationeel niveau, goedgekeurd door de politieambtenaar bedoeld in de artikelen 7 tot 7/3 van de wet op het politieambt, waarbij wordt aangetoond dat deze plaatsen een bijzonder risico inhouden op het vlak van de veiligheid.

administrative, après la réalisation, par les services de police, d'une analyse d'impact et de risques au niveau de la protection de la vie privée et au niveau opérationnel, validée par le fonctionnaire de police visé aux articles 7 à 7/3 de la loi sur la fonction de police, montrant que ces lieux présentent un risque particulier au niveau de la sécurité.

#### HOOFDSTUK 5-SLOTBEPALINGEN

#### CHAPITRE 5- DISPOSITIONS FINALES

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

**Art. 6.** De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

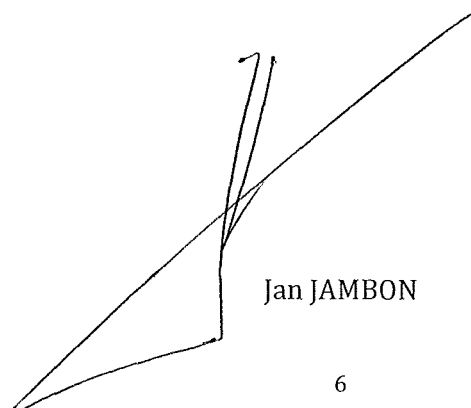
**Art.6.** Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Van Koningswege :

Par le Roi :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,



Jan JAMBON

**KONINKRIJK BELGIE  
FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BINNENLANDSE ZAKEN**

**ROYAUME DE BELGIQUE  
SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

**Koninklijk Besluit tot vaststelling van de plaatsen waar de verantwoordelijke voor de verwerking zijn bewakingscamera's kan richten op de perimeter rechtstreeks rond de plaats, de beelden van de bewakingscamera's gedurende drie maanden kan bewaren en toegang in real time tot de beelden kan geven aan de politiediensten**

**Arrêté royal déterminant les lieux où le responsable du traitement peut diriger ses caméras de surveillance vers le périmètre entourant directement le lieu, conserver les images des caméras de surveillance pendant trois mois et donner accès en temps réel aux images aux services de police**

**VERSLAG AAN DE KONING**

**RAPPORT AU ROI**

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ik de eer heb ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, regelt de uitvoering van bepaalde bepalingen van de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's (hierna «camerawet» genoemd), zoals zij werd gewijzigd door de wet van 21 maart 2018.

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté, porte exécution de certaines dispositions de la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance (ci-après dénommée «loi caméras»), telle qu'elle a été modifiée par la loi du 21 mars 2018.

De wet van 21 maart 2018 heeft immers bepalingen ingevoegd in de camerawet, die aan de Koning de bevoegdheid verlenen om bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, de plaatsen aan te duiden die een bijzonder veiligheidsrisico inhouden, waarvoor:

- De bewakingscamera's kunnen worden gericht op de perimeter van de besloten plaats die bewaakt wordt met camera's (artikel 8/2);
- De beelden van de bewakingscamera's kunnen maximum drie maanden worden bewaard in plaats van één (artikelen 5, §4, vijfde lid, 6, §3, derde lid, 7, §3, derde lid, gewijzigd bij wet van 21 maart 2018, de artikelen 7/3, §4,

La loi du 21 mars 2018 a en effet inséré des dispositions dans la loi caméras, habilitant le Roi à désigner, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, les lieux présentant un risque particulier pour la sécurité, pour lesquels :

- Les caméras de surveillance peuvent être dirigées vers le périmètre du lieu fermé surveillé par les caméras (article 8/2) ;
- Les images des caméras de surveillance peuvent être conservées trois mois maximum au lieu d'un (articles 5, §4, alinéa 5, 6, §3, alinéa 3, 7, §3, alinéa 3, modifiés par la loi du 21 mars 2018, les articles 7/3, §4, alinéa 2) ;

- |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>tweede lid);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Een toegang in real time tot de beelden van de bewakingscamera's kan worden gegeven aan de politiediensten, na ondertekening van een overeenkomst (artikel 9, derde lid, 3°, a)).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Un accès en temps réel aux images des caméras de surveillance peut être donné aux services de police, après la signature d'une convention (article 9, alinéa 3, 3°, a)).</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Onderhavig ontwerp beoogt deze plaatsen aan te wijzen in drie afzonderlijke hoofdstukken, met elk een lijst aangepast aan het voorwerp dat daarbij geregeld wordt.

Le présent projet vise à désigner ces lieux dans trois chapitres distincts, comportant chacun une liste adaptée à l'objet qu'il règle.

## ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

## COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE

### Artikel 1

### Article 1<sup>er</sup>

Artikel 1 heeft als doel om bepaalde begrippen te definiëren, teneinde rekening te houden met het advies 27/2018 van 21 maart 2018 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (intussen Gegevensbeschermingsautoriteit geworden) over een vorige versie. Deze preciseringen zullen te ruime interpretaties van bepaalde termen die gebruikt worden in het dispositief van het besluit, vermijden.

L'article 1<sup>er</sup> a pour objectif de définir certaines notions, afin de tenir compte de l'avis 27/2018 du 21 mars 2018 de la Commission de la protection de la vie privée (devenue entretemps l'Autorité de protection des données) sur une précédente version. Ces précisions permettront d'éviter des interprétations trop larges de certains termes utilisés dans le dispositif de l'arrêté.

### Artikel 2

### Article 2

Artikel 2 beoogt de (al dan niet voor het publiek toegankelijke) besloten plaatsen te bepalen waarvan de bewakingscamera's kunnen worden gericht op de perimeter rechtstreeks rond de plaats. Dit artikel houdt rekening met besprekingen die plaatsvonden tijdens de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 21 maart 2018. Een lijst van plaatsen was immers al voorbereid bij de uitwerking van het wetsontwerp dat de wet van 21 maart 2018 is geworden, met betrekking tot de mogelijkheid om de camera's op de perimeter te richten (cf. Doc. Kamer, 54

L'article 2 vise à déterminer les lieux fermés (accessibles ou non accessibles au public) desquels les caméras de surveillance peuvent être dirigées vers le périmètre entourant directement le lieu. Cet article tient compte des discussions qui ont eu lieu lors des travaux préparatoires de la loi du 21 mars 2018. Une liste de lieux avait en effet déjà été préparée lors de l'élaboration du projet de loi qui est devenu la loi du 21 mars 2018, en ce qui concerne la possibilité de diriger les caméras vers le périmètre (cf. Doc. Ch., 54 2855/001, p. 91): « (...) *L'on peut tout de même déjà affirmer que certains*

2855/001, p. 91): « (...) We kunnen toch reeds bevestigen dat bepaalde plaatsen zullen worden opgenomen in dit koninklijk besluit. Het betreft plaatsen waar de bewakingsagenten, reeds door ernstige risico's voor de veiligheid, de situationele bevoegdheden kunnen uitoefenen, naast hun generieke bevoegdheden. Deze plaatsen zijn luchthavens, stations (zonder evenwel dezelfde beperking te behouden in de internationale stations, men zou hier alle treinstations beogen, overwegende dat er geen reden is om een andere regel toe te passen al naargelang de stations), nucleaire sites, internationale instellingen of ambassades bepaald door de Koning overeenkomstig artikel 137 van de wet tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, militaire domeinen, havenfaciliteiten, SEVESO-instellingen, alsook andere plaatsen bepaald door de Koning overeenkomstig artikel 138 van de wet tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, waar de situationele bevoegdheden kunnen worden uitgeoefend. Er zullen ook andere plaatsen kunnen worden beoogd in dit koninklijk besluit, zoals de penitentiaire inrichtingen, of eventueel de nationale Bank of de geldtelcentra. (...) ».

*lieux seront repris dans cet arrêté royal. Il s'agit des lieux où, déjà en raison des risques sérieux pour la sécurité, les agents de gardiennage peuvent exercer les compétences situationnelles, en plus de leurs compétences génériques. Ces lieux sont les aéroports, les gares (sans toutefois reprendre la même limitation aux gares internationales, on viserait ici toutes les gares ferroviaires, considérant qu'il n'y a pas de raison d'appliquer une règle différente selon les gares), les sites nucléaires, les institutions internationales ou ambassades déterminées par le Roi en application de l'article 137 de la loi réglementant la sécurité privée et particulière, les domaines militaires, les installations portuaires, les établissements SEVESO, ainsi que les autres lieux déterminés par le Roi en application de l'article 138 de la loi réglementant la sécurité privée et particulière, où peuvent s'exercer les compétences situationnelles. D'autres lieux pourront être également visés dans cet arrêté royal, tels que les établissements pénitentiaires, ou éventuellement la Banque nationale ou les centres de comptages de valeurs. (...) ».*

De lijst opgenomen in artikel 2 komt precies overeen met wat was vermeld in de bespreking van artikel 8/2 hierboven, maar houdt tegelijk ook rekening met de opmerkingen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (advies 27/2018 van 21 maart 2018).

La liste reprise dans l'article 2 correspond exactement à ce qui était mentionné dans le commentaire de l'article 8/2 repris ci-dessus mais tient en même temps compte des remarques de la Commission de la protection de la vie privée (avis 27/2018 du 21 mars 2018).

Wat de luchthavens betreft, om te antwoorden op de vraag van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, werd naast de definitie van de luchthaven (artikel 1, 2°), ook gepreciseerd dat men enkel de luchthavens die openstaan voor commercieel verkeer beoogde. Men beoogt dus niet de luchthavens waar enkel helikopters en/of ULM-vliegtuigjes worden gebruikt (voorbeelden opgesomd door de

Concernant les aéroports, pour répondre à la demande de la Commission de la protection de la vie privée, en plus de la définition de l'aéroport (article 1<sup>er</sup>, 2°), il a aussi été précisé que l'on ne visait que les aéroports ouverts au trafic commercial. L'on comprend donc bien que l'on ne vise pas les aéroports où ne sont utilisés que des hélicoptères et/ou des petits avions ULM (exemples cités par la Commission dans son avis, au point 6,

Commissie in haar advies, in het punt 6, c). c).

Wat de penitentiaire inrichtingen betreft, stelde de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in haar bovenvermeld advies 27/2018, in het punt 6, de vraag of men onder «penitentiaire inrichtingen» eveneens de jeugdinstituten of instellingen waarin geïnterneerden zijn opgenomen, beoogde.

Concernant les établissements pénitentiaires, la Commission de la protection de la vie privée posait dans son avis 27/2018 susmentionné, au point 6, la question de savoir si, par «établissements pénitentiaires», l'on visait également les centres pour jeunes ou les institutions qui accueillent les internés.

Die plaatsen kunnen inderdaad, net zoals een gevangenis, een bijzonder risico inhouden voor de veiligheid. Om aan de opmerking van de Commissie tegemoet te komen, werd er voor gekozen om:

Ces lieux peuvent en effet, au même titre qu'une prison, représenter un risque particulier pour la sécurité. Pour rencontrer la remarque de la Commission, il a donc été opté pour

- het begrip «penitentiaire inrichtingen» te vervangen door het begrip “gevangenis” zoals omschreven in de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden (nl. *“een door de Koning aangewezen inrichting bestemd voor de tenuitvoerlegging van veroordelingen tot een vrijheidsstraf en van vrijheidsbenemende maatregelen”* (art. 2, 15°));
- le remplacement des termes «établissements pénitentiaires» par la notion de «prison» telle que définie par la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus (à savoir «*l'établissement désigné par le Roi et destiné à l'exécution de condamnations à une peine privative de liberté et de mesures privatives de liberté*» (art. 2, 15°));
- Deze categorie uit te breiden tot:
  - de gemeenschapscentra voor minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd (deze centra worden met name bedoeld in artikel 606 van het Wetboek van Strafvordering)
- l'élargissement de cette catégorie aux :
  - centres communautaires pour mineurs ayant commis un fait qualifié infraction (ces centres sont notamment visés à l'article 606 du Code d'instruction criminelle)

- de forensisch psychiatrische centra, bedoeld in artikel 3, 4°, c), van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering («4° de inrichting: (...)  
c) het door de federale overheid georganiseerd forensisch psychiatrisch centrum, aangewezen bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad op voorstel van de voor Justitie, Volksgezondheid en Sociale Zaken bevoegde ministers; (...))»).

- centres de psychiatrie légale, visés à l'article 3, 4°, c), de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement (« 4° l'établissement: (...)  
c) le centre de psychiatrie légale organisé par l'autorité fédérale, désigné par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur la proposition des ministres qui ont la Justice, la Santé publique et les Affaires sociales dans leurs attributions; (...); »).

Een andere soort plaats werd aangestipt door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, die van de «andere plaatsen bepaald door de Koning overeenkomstig artikel 138 van de wet tot regeling van de private en veiligheid», waar situationele bevoegdheden kunnen worden uitgeoefend door bewakingsagenten. De Commissie heeft ernstige bedenkingen bij deze categorie en heeft een ongunstig advies gegeven, aangezien zij, zonder kennis te hebben van het koninklijk besluit waarvan sprake, onmogelijk kan inschatten over welke concrete plaatsen het hier juist gaat (punt 7 van het advies 27/2018). Zij verzocht om deze plaatscategorie te schrappen en desgevallend terug op te nemen, wanneer dit artikel 138 van de wet inzake de private veiligheid uitgevoerd zal zijn.

Un autre type de lieu a été pointé par la Commission de la protection de la vie privée, celui des « autres lieux déterminés par le Roi en application de l'article 138 de la loi réglementant la sécurité privée et particulière », où peuvent s'exercer les compétences situationnelles des agents de gardiennage. La Commission a émis des réserves sur cette catégorie et donné un avis défavorable, considérant que sans avoir connaissance de l'arrêté royal dont question, il lui était impossible d'évaluer de quels lieux concrets il s'agissait précisément (point 7 de l'avis 27/2018). Elle demandait que cette catégorie de lieux soit supprimée et reprise, le cas échéant, une fois qu'il aura été porté exécution à cet article 138 de la loi sur la sécurité privée.

Dit artikel van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid luidt als volgt:

Cet article de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière est rédigé comme suit :

«Art. 138. De Koning kan daarenboven bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na overleg in de nationale Veiligheidsraad, de plaatsen, de delen van plaatsen en de gelegenheden bepalen, waar de bevoegdheden bedoeld in artikel 142 gelden, omdat het plaatsen betreft:

« Art. 138. De plus, le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et après concertation en Conseil national de sécurité, déterminer les lieux, les parties des lieux et les situations dans lesquels s'exercent les compétences visées à l'article 142 parce que cela concerne des lieux :

1° die door hun aard aan een bijzonder veiligheidsrisico onderhevig zijn;

1° qui, en raison de leur nature, constituent l'objet d'un risque particulier pour la sécurité;

2° waar door een situatie, extern aan de plaats, erom veiligheidsredenen tijdelijk

2° dans lesquels, pour des raisons de sécurité, des compétences de gardiennage

*bijkomende bewakingsbevoegdheden noodzakelijk zijn.*

*Hij bepaalt de duurtijd van deze situationele bevoegdheden en eventuele aanvullende nadere regels die moeten in acht genomen worden.»*

*supplémentaires sont temporairement nécessaires en raison d'une situation externe au lieu.*

*Il fixe la durée de ces compétences situationnelles ainsi que les éventuelles modalités complémentaires qui doivent être prises en considération. »*

Deze bepaling is voorzien in de wet inzake de private veiligheid wegens het feit dat de evolutie van dreigingen doorheen de tijd voor wijzigingen van de lijst van plaatsen kan zorgen. De wetgever heeft er dus voor gekozen om aan de Koning een machtiging te verlenen om de plaatsen te bepalen op basis van twee criteria: *« enerzijds plaatsen die permanent aan een bijzonder veiligheidsrisico onderhevig zijn en anderzijds plaatsen die, in gevolge een externe oorzaak, tijdelijke aan een bijzondere dreiging onderhevig zijn »*.

(Doc. Kamer 54 2388/001, p. 68). Deze plaatsen worden slechts bepaald na overleg in de Nationale veiligheidsraad. Aangezien alle plaatsen waar de bewakingsagenten situationele bevoegdheden kunnen uitoefenen zijn opgenomen in artikel 2 van dit ontwerp, is het logischer om eveneens deze categorie te behouden, ondanks de bedenkingen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Aangezien het immers gaat over het beschermen van plaatsen die een bijzonder risico voor de veiligheid inhouden, al dan niet permanent, zou het geen zin hebben om te moeten wachten tot een wijzigend koninklijk besluit wordt aangenomen, nadat een koninklijk besluit is aangenomen op basis van artikel 138 van de wet inzake de private veiligheid. Het feit dat het koninklijk besluit genomen op basis van artikel 138 is aangenomen na overleg in de Nationale veiligheidsraad en na overleg in de Ministerraad, vormt op zich al een garantie dat deze tekst slechts de plaatsen zal bevatten die daadwerkelijk een risico voor de veiligheid inhouden. Indien dit koninklijk besluit bovendien bepaalt dat

Cette disposition a été prévue dans la loi sur la sécurité privée en raison du fait que l'évolution de la menace peut nécessiter des changements de la liste des lieux au fil du temps. Le législateur a donc choisi d'habiliter le Roi à déterminer des lieux sur la base de deux critères : *« d'une part, les lieux qui font en permanence l'objet d'un risque particulier pour la sécurité et d'autre part, les lieux qui sont exposés temporairement à une menace particulière liée à une cause externe »*. (Doc. Ch. 54 2388/001, p. 68). Ces lieux ne seront déterminés qu'après concertation en Conseil national de Sécurité. Etant donné que tous les lieux où les agents de gardiennage peuvent exercer des compétences situationnelles ont été repris dans l'article 2 du présent projet, il est plus cohérent d'également maintenir cette catégorie malgré les réserves de la Commission de la protection de la vie privée. En effet, vu qu'il s'agit de protéger des lieux qui présentent un risque particulier pour la sécurité, que ce soit de manière permanente ou non, cela n'aurait pas de sens de devoir attendre qu'un arrêté royal modificatif soit adopté après qu'un arrêté royal ait été adopté sur la base de l'article 138 de la loi sur la sécurité privée. Le fait que l'arrêté royal pris sur la base de l'article 138 soit adopté après concertation en Conseil national de sécurité et délibération du Conseil des Ministres constitue déjà en soi une garantie que ce texte ne comportera que des lieux présentant réellement un risque pour la sécurité. De plus, si cet arrêté royal détermine que certains lieux ne présentent un risque que temporaire, les dispositions du présent arrêté ne lui seront aussi

bepaalde plaatsen slechts een tijdelijk risico inhouden, zullen de bepalingen van dit besluit eveneens slechts tijdens deze beperkte periode worden toegepast. Bovendien maakt dit tijdelijke karakter van de maatregel de noodzaak voor deze plaatsen om te moeten wachten op de aanpassing van dit besluit nog minder opportuun. Er werd dus geopteerd voor het behouden van deze categorie in de lijst van plaatsen bedoeld in artikel 2.

appliquées que pendant cette période limitée. Par ailleurs, pour ces lieux, ce caractère temporaire de la mesure rend encore moins opportune la nécessité de devoir attendre l'adaptation du présent arrêté. Il a donc été opté pour un maintien de cette catégorie dans la liste des lieux visés par l'article 2.

Voor de hele lijst van plaatsen opgenomen in dit artikel zullen de bewakingscamera's dus gericht kunnen worden op de perimeter van de plaats, met inachtneming van de voorwaarden bepaald door artikel 8/2 van de camerawet. Men zal dus op voorhand een positief advies van de gemeenteraad moeten krijgen met betrekking tot de afbakening van de perimeter.

Pour toute la liste de lieux reprise dans cet article, les caméras de surveillance pourront donc être dirigées vers le périmètre du lieu, dans le respect des conditions fixées par l'article 8/2 de la loi caméras. Il faudra donc au préalable obtenir un avis positif du conseil communal quant à la délimitation du périmètre.

### Artikel 3

### Article 3

Artikel 3 bepaalt de lijst van plaatsen waarvan de beelden van de bewakingscamera's maximum drie maanden bewaard kunnen worden in plaats van één.

L'article 3 fixe la liste des lieux desquels les images des caméras de surveillance pourront être conservées trois mois maximum au lieu d'un.

Het gaat over dezelfde lijst als in het vorige hoofdstuk (artikel 2), op één verschil na. De tweede categorie is hier immers ruimer en beoogt «de stations en de voertuigen van openbaar vervoer van de openbare vervoersmaatschappijen».

Il s'agit de la même liste que dans le chapitre précédent (article 2), à une différence près. En effet, la deuxième catégorie est ici plus large et vise «les gares et les véhicules de transport public des sociétés publiques de transport en commun».

Om de camera's te kunnen richten op de perimeter van de plaats, was het gerechtvaardigd om zich te beperken tot de treinstations wegens de configuratie van de plaatsen: het filmen van de perimeter van een metrostation bijvoorbeeld, zou neerkomen op het filmen van een niet-besloten plaats, aangezien de beoogde plaats hoe dan ook ondergronds is. De bedoeling is niet om de regels van artikel 5 van de camerawet te omzeilen. Deze beperking is echter niet gerechtvaardigd wanneer het

Pour pouvoir diriger les caméras vers le périmètre du lieu, il se justifiait de se limiter aux gares ferroviaires, en raison de la configuration des lieux : filmer le périmètre d'une station de métro par exemple, reviendrait à filmer un lieu ouvert, vu que de toute façon, le lieu fermé visé est souterrain. Or l'objectif n'est pas de contourner les règles de l'article 5 de la loi caméras. Mais cette limitation ne se justifie pas lorsqu'il s'agit de permettre de conserver les images plus longtemps. En effet, qu'il s'agisse de

gaat over het langer bewaren van de beelden. Of het nu gaat over treinstations of ander openbaar vervoer (metro, tram, bus), het risico voor de veiligheid blijft immers hetzelfde. Bovendien is het risico even groot in het voertuig van openbaar vervoer (trein, metro, tram of bus) dan in het station zelf waar het voertuig stopt. Daarom wordt deze categorie ruimer gedefinieerd in dit hoofdstuk.

Herinneren wij eraan dat het hier gaat over het geven van een mogelijkheid om de beelden gedurende drie maanden te bewaren en niet over een verplichting en dat deze termijn van drie maanden een maximum is. De door de verantwoordelijke voor de verwerking vastgelegde duur moet dus gerechtvaardigd zijn op vlak van de proportionaliteit. Zoals dat overigens eveneens het geval is voor de plaatsen die de algemene bewaarregel van maximaal één maand toepassen, is deze beperking op het vlak van de bewaringsduur niet van toepassing op de beelden die kunnen bijdragen tot het leveren van een bewijs of tot het identificeren van een dader van feiten, een slachtoffer, een getuige of een verstoorder van de openbare orde.

#### Artikel 4

Artikel 4 bepaalt de lijst van de voor het publiek toegankelijke besloten plaatsen waarvoor een toegang in real time tot de beelden kan worden gegeven aan de politiediensten, op basis van een overeenkomst ondertekend door de verantwoordelijke voor de verwerking voor deze plaats en de betrokken politiedienst (overeenkomstig artikel 9, derde lid, 3°, a) van de camerawet).

Deze lijst bestaat uit vier categorieën van plaatsen waarvan de drie eerste voor het publiek toegankelijk besloten plaatsen zijn zoals bedoeld in de twee vorige

gares ferroviaires ou d'autres transports en commun (métro, tram, bus), le risque est similaire pour la sécurité. De même, le risque est tout aussi grand dans le véhicule de transport public (train, métro, tram ou bus) que dans la station même où il s'arrête. C'est pourquoi cette catégorie est définie de manière plus large dans ce chapitre.

Rappelons qu'il s'agit ici de donner une possibilité de conserver les images pendant trois mois et non d'une obligation et que ce délai de trois mois est un maximum. Il faut donc que la durée déterminée par le responsable du traitement se justifie au niveau de la proportionnalité. Par ailleurs, comme c'est le cas également pour les lieux qui appliquent la règle générale de conservation d'un mois maximum, cette limitation au niveau de la durée de conservation ne s'applique pas aux images qui peuvent contribuer à apporter une preuve ou à identifier un auteur de faits, une victime, un témoin ou un perturbateur de l'ordre public.

#### Article 4

L'article 4 détermine la liste des lieux fermés accessibles au public, pour lesquels il peut être donné un accès en temps réel aux images aux services de police, sur la base d'une convention signée entre le responsable du traitement pour ce lieu et le service de police concerné (conformément à l'article 9, alinéa 3, 3° a) de la loi caméras).

Cette liste comporte quatre catégories de lieux, dont les trois premières sont les lieux fermés accessibles au public visés dans les deux chapitres précédents, à savoir :

hoofdstukken, met name:

1° de luchthavens die voor commercieel verkeer zijn opengesteld;  
2° de internationale instellingen of ambassades bepaald door de Koning overeenkomstig artikel 137 van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid;  
3° de havenfaciliteiten bedoeld in artikel 5, 6° en 7°, van de wet van 5 februari 2007 betreffende de maritieme beveiliging.

1° les aéroports ouverts au trafic commercial ;  
2° les institutions internationales ou ambassades déterminées par le Roi en exécution de l'article 137 de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière ;  
3° les installations portuaires visées à l'article 5, 6° et 7° de la loi du 5 février 2007 relative à la sûreté maritime.

Artikel 9, vierde lid, van de camerawet voorziet reeds uitdrukkelijk in de toegang in real time van de politiediensten tot de camera's van de openbare vervoersmaatschappijen en nucleaire sites bepaald door de Koning. Deze twee plaatscategorieën kunnen dus niet in deze lijst worden vermeld.

L'article 9, alinéa 4, de la loi caméras prévoit déjà expressément l'accès en temps réel des services de police aux caméras des sociétés publiques de transport en commun et des sites nucléaires déterminés par le Roi. Ces deux catégories de lieux ne peuvent donc pas être mentionnées dans la présente liste.

De vierde categorie voorzien door dit artikel is die van de «plaatsen waar evenementen van culturele, maatschappelijke, feestieve, folkloristische, commerciële of sportieve aard worden georganiseerd, beschouwd als grote volkstoelopen in de zin van artikel 22 van de wet op het politieambt ».

La quatrième catégorie prévue par cet article est celle des « lieux où sont organisés des événements de nature culturelle, sociale, festive, folklorique, commerciale ou sportive, considérés comme des grands rassemblements au sens de l'article 22 de la loi sur la fonction de police ».

Het begrip "grote volkstoeloop" heeft niet enkel betrekking op het aantal betrokken personen, maar eveneens het gegeven dat een interventie van bestuurlijke politie in het kader van het genegotieerd beheer van de publieke ruimte noodzakelijk is, enerzijds om verstoring van de openbare orde te voorkomen en anderzijds om de openbare orde desgevallend te herstellen en verwijst dan ook onder meer naar de begrippen "crowd management" en "massa compressie". Het begrip "grote volkstoeloop" moet geïnterpreteerd worden in de zin van artikel 22 van de wet op het politieambt, die aan de politiediensten het "rustige verloop" van deze evenementen als voornaamste opdracht geeft en zodoende

La notion de « grand rassemblement » ne vise pas seulement le nombre de personnes concernées, mais également la circonstance qu'une intervention de police administrative en matière de gestion négociée de l'espace public est nécessaire afin, d'une part, de prévenir des troubles de l'ordre public, et d'autre part, le cas échéant, de rétablir l'ordre public, et fait notamment référence aux notions de « crowd management » et de « massa compression ». La notion de grand rassemblement doit être interprétée à la lumière de l'article 22 de la loi sur la fonction de police, qui confie aux services de police la mission première d'assurer le « déroulement paisible » de ces rassemblements, et par là, de garantir les

het recht op vergaderen en bijeenkomen  
voorzien in de Grondwet te garanderen.

droits de se rassembler et de manifester  
garantis par la Constitution.

Deze laatste categorie beoogt de voor het publiek toegankelijke besloten plaatsen waar evenementen worden georganiseerd waarbij de veiligheid wordt omkaderd door zowel de organisator als de politiediensten, in het kader van opdrachten van bestuurlijke politie. Hieronder vallen bijvoorbeeld de festivals: dit soort evenement wordt over het algemeen omkaderd door een interne bewakingsdienst of bewakingsagenten aangeworven door de organisator van het festival, maar de politiediensten verzekeren de handhaving van de openbare orde tijdens het evenement. Het feit om dit soort evenement te beogen in artikel 4 van dit besluit laat de politiediensten toe om aan de zijde van de bewakingsagenten aanwezig te zijn in de post voor het bekijken van de beelden van de camera's van de organisator, of om een rechtstreekse verbinding te hebben met deze camera's vanuit de lokalen van de politiediensten. Het gaat duidelijk over een mogelijkheid geboden door de technologie, waarbij de politiediensten hun opdrachten beter kunnen uitvoeren tijdens evenementen waar zij moeten optreden, zonder evenwel te moeten investeren in mobiele camera's/slechts mobiele camera's te gebruiken, waarmee ze niet noodzakelijk beelden van dezelfde kwaliteit hebben (door de wet op het politieambt kunnen zij immers mobiele camera's gebruiken in het kader van al hun interventies). Door deze multidisciplinaire aanpak aan te moedigen, wint men aan efficiëntie, schaalvoordelen en een betere proportionaliteit op het vlak van het aantal gebruikte camera's om het evenement te omkaderen.

Cette dernière catégorie vise des lieux fermés accessibles au public où sont organisés des événements dont la sécurité est encadrée tant par l'organisateur que par les services de police, dans le cadre de leurs missions de police administrative. Cela vise par exemple le cas des festivals : ce genre d'évènement est généralement encadré par un service interne de gardiennage ou des agents de gardiennage engagés par l'organisateur du festival, mais les services de police assurent le maintien de l'ordre public pendant l'évènement. Le fait de viser ce genre d'évènement dans l'article 4 du présent arrêté permet aux services de police d'être présents, aux côtés des agents de gardiennage, dans le poste de visionnage des images des caméras de l'organisateur, ou d'avoir une liaison directe avec ces caméras depuis les locaux des services de police. Il s'agit clairement d'une possibilité offerte par la technologie, permettant aux services de police de mieux exercer leurs missions lors d'évènements où ils doivent intervenir, sans pour autant devoir investir dans/ n'utiliser que des caméras mobiles, qui ne permettent pas nécessairement d'avoir des images de même qualité (la loi sur la fonction de police leur permet en effet d'utiliser des caméras mobiles dans le cadre de toutes leurs interventions). En favorisant cette approche multidisciplinaire, l'on permet donc un gain d'efficacité, une économie d'échelle et une meilleure proportionnalité au niveau du nombre de caméras utilisées pour encadrer l'évènement.

Deze categorie kan ook concerten, theaterzalen of andere ontspanningsplaatsen beogen waar evenementen van culturele, maatschappelijke, feestieve, folkloristische,

Cette catégorie peut aussi viser des concerts, des salles de théâtre ou d'autres lieux de détente où des événements de nature culturelle, sociale, festive, folklorique, commerciale ou sportives ont organisés.

commerciële of sportieve aard worden georganiseerd. Het doel is niet om de toegang in real time tot de beelden van de camera's van deze plaatsen toe te laten wanneer privéevenementen worden georganiseerd. De politiediensten hebben overigens niet de bevoegdheid om de openbare orde te handhaven tijdens privéevenementen. Hierdoor wordt nogmaals de nadruk gelegd op het feit dat er hier sprake is van voor het publiek toegankelijke besloten plaatsen, zoals bepaald door artikel 2 van de camerawet.

L'objectif n'est pas de permettre l'accès en temps réel aux images des caméras de ces lieux si des événements privés y sont organisés. Les services de police n'ont par ailleurs pas la compétence de maintenir l'ordre public lors d'événements privés. Cela met donc encore l'accent sur le fait qu'il est question ici de lieux fermés accessibles au public, tels que définis par l'article 2 de la loi caméras.

Het doel van deze bepaling is evenmin om de politiediensten te allen tijde toegang in real time te verschaffen tot de beelden van de bewakingscamera's van deze plaatsen. Deze laatste vallen slechts onder de categorie van de plaatsen die een bijzonder risico voor de veiligheid inhouden wanneer aan drie voorwaarden is voldaan:

Le but de cette disposition n'est pas non plus de permettre en tout temps aux services de police d'accéder en temps réel aux images des caméras de surveillance de ces lieux. Ces derniers n'entrent dans la catégorie des lieux qui présentent un risque particulier pour la sécurité que lorsque trois conditions sont réunies :

a) de toegang in real time wordt slechts ingesteld voor de duur van deze evenementen;

a) l'accès en temps réel n'est mis en place que pour la durée de ces événements ;

b) het instellen van deze toegang in real time gebeurt na een risicoanalyse uitgevoerd door de organisator van het evenement, waarbij moet worden aangetoond dat een toegang in real time van de politiediensten gerechtvaardigd is ondanks de genomen voorzorgs- en veiligheidsmaatregelen om het evenement te omkaderen;

b) la mise en place de cet accès en temps réel se fait après une analyse de risques effectuée par l'organisateur de l'évènement, devant démontrer qu'un accès en temps réel des services de police se justifie malgré les mesures de précaution et de sécurité prises pour encadrer l'évènement ;

c) het instellen van deze toegang in real time gebeurt in het kader van de opdrachten van bestuurlijke politie, na het uitvoeren, door de politiediensten, van een impact- en risicoanalyse op het niveau van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en op operationeel niveau, goedgekeurd door de politieambtenaar bedoeld in de artikelen 7 tot 7/3 van de wet op het politieambt, waarbij wordt aangetoond dat deze plaatsen een bijzonder risico inhouden op het vlak van de veiligheid.

c) la mise en place de cet accès en temps réel se fait dans le cadre des missions de police administrative, après la réalisation, par les services de police, d'une analyse d'impact et de risques au niveau de la protection de la vie privée et au niveau opérationnel, validée par le fonctionnaire de police visé aux articles 7 à 7/3 de la loi sur la fonction de police, montrant que ces lieux présentent un risque particulier au niveau de la sécurité.

De eerste voorwaarde beoogt de hoedanigheid van deze plaatsen in de tijd te beperken als risicoplaatsen: zij vallen uitsluitend onder deze categorie voor de duur van een evenement, dit wil zeggen tijdens de hele duur van het risico. Wanneer er geen enkel evenement plaatsvindt op de plaats, is er geen toegang in real time.

La première condition vise à limiter dans le temps la qualité de ces lieux comme étant des lieux à risque : ils n'entrent dans cette catégorie que pour la durée d'un événement, c'est-à-dire pendant toute la durée du risque. Lorsqu'aucun événement ne se déroule dans le lieu, l'accès en temps réel n'a pas lieu d'être.

De tweede voorwaarde is bedoeld om ervoor te zorgen dat men slechts plaatsen beoogt waarvoor het nodig is om deze toegang in real time van de politiediensten zo in te stellen dat een beveiliging door de organisator van het evenement niet volstaat. Er is voorzien dat de organisator van het evenement een risicoanalyse uitvoert waarbij wordt aangetoond dat, ondanks de voorzorgs- en veiligheidsmaatregelen die hij neemt om het evenement te beveiligen, de toegang in real time van de politiediensten gerechtvaardigd is. Hierdoor wordt voorkomen dat de politiediensten verantwoordelijk zijn voor de beveiliging van het evenement. Het doel van deze toegang is immers niet om aan de politiediensten taken te delegeren die hen niet toebehoren.

La seconde condition vise à garantir que l'on ne vise que des lieux pour lesquels il est nécessaire de mettre en place cet accès en temps réel des services de police, dans le sens où une sécurisation par l'organisateur de l'événement ne suffit pas. Il est prévu que l'organisateur de l'événement fasse une analyse de risques démontrant que, malgré les mesures de précaution et de sécurité qu'il prend pour sécuriser l'événement, l'accès en temps réel des services de police est justifié. Cela évitera de mettre sur les services de police la responsabilité de la sécurisation de l'événement. Le but de cet accès n'est en effet pas de déléguer aux services de police des tâches qui ne leur appartiennent pas.

Men heeft overigens bewust melding gemaakt van de organisator van het evenement en niet van de verwerkingsverantwoordelijke, en dit om te benadrukken dat voor dergelijk type plaatsen een overeenkomst moet gesloten worden tussen de organisatie van het evenement en de betrokken politiedienst. Voor de duur van het evenement is het met andere woorden de organisator die verwerkingsverantwoordelijk van de bewakingscamera's is, zelfs indien hij de plaats enkel huurt voor de duur ervan en voorts niet verantwoordelijk is voor die plaats. In het kader van het evenement wordt hij beschouwd als verwerkingsverantwoordelijke zoals bedoeld in artikel 9, derde lid, 3°, a), van de

Par ailleurs, il a volontairement été fait mention de l'organisateur de l'événement et non du responsable du traitement, afin de mettre l'accent sur le fait que pour ce type de lieu, la convention doit intervenir entre l'organisateur de l'événement et le service de police concerné. C'est donc cet organisateur qui est considéré ici comme le responsable du traitement des caméras de surveillance, même s'il loue le lieu pour la durée de l'événement, et qu'il n'est, à la base, pas le responsable du traitement pour ce lieu. Dans le cadre de l'événement, il est considéré comme le responsable du traitement visé à l'article 9, alinéa 3, 3° a), de la loi caméras.

camerawet.

Tot slot, de derde voorwaarde opdat een plaats onder de categorie van risicoplaatsen valt, vraagt dat de politiediensten een impact- en risicoanalyse uitvoeren op het niveau van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en op operationeel niveau waarbij wordt aangetoond dat de plaats een bijzonder risico inhoudt voor de veiligheid. Na de analyse door de organisator moeten de politiediensten de situatie dus eveneens analyseren en uit deze analyse moet duidelijk blijken dat deze plaats en bijzonder risico voor de veiligheid inhoudt, die deze inmenging in de persoonlijke levenssfeer van de aanwezige personen op het evenement rechtvaardigt. Deze impact- en risicoanalyse zal gevalideerd moeten worden door de politieofficier die verantwoordelijk is voor de operatie (zoals bedoeld in artikel 7/3 van de wet op het politieambt).

De plaats waarvan sprake kan een ernstig risico voor de veiligheid inhouden wegens het aantal verwachte bezoekers (bijv.: sportief evenement waarbij een grote menigte samenkomt, muziekfestivals), maar de toeloop is niet het enige criterium. Het niet-besloten karakter van het evenement kan eveneens een element zijn dat het risico verhoogt (conferentie bijvoorbeeld). In alle gevallen strekt deze bepaling ertoe dit soort plaatsen te kunnen beveiligen, zonder er een exhaustieve lijst voor op te stellen wegens het feit dat

- het opstellen van een vaste inventaris van de kwetsbare of risicoplaatsen niet opportuun is, gelet op het evolutieve karakter van de risico's en van de dreiging;
- een dergelijke lijst de aandacht zou trekken van het publiek op deze plaatsen.

Enfin, la troisième condition pour qu'un lieu entre dans la catégorie des lieux à risque impose aux services de police la réalisation d'une analyse d'impact et de risques au niveau de la protection de la vie privée et au niveau opérationnel, montrant que le lieu présente un risque particulier pour la sécurité. Après l'analyse de l'organisateur, les services de police doivent donc également analyser la situation et de cette analyse, il doit clairement ressortir que ce lieu présente un risque particulier pour la sécurité, justifiant cette intrusion dans la vie privée des personnes présentes à l'événement. Cette analyse d'impact et de risque devra être validée par l'officier de police responsable de l'opération (tel que visé à l'article 7/3 de la loi sur la fonction de police).

Le lieu en question peut présenter un risque sérieux pour la sécurité en raison du nombre de visiteurs attendus (par ex.: événement sportif rassemblant une grande foule, festivals de musique) mais l'affluence n'est pas le seul critère. Le caractère ouvert de l'événement peut aussi être un élément qui augmente le risque (conférence par exemple). Dans tous les cas, cette disposition vise à permettre de sécuriser ce type de lieux sans en faire de liste exhaustive, en raison du fait que

- l'établissement d'un inventaire figé des lieux vulnérables ou à risques n'est pas opportune, vu le caractère évolutif des risques et de la menace;
- une telle liste attirerait l'attention du public sur ces lieux.

Bij het uitvoeren van de risicoanalyse door de politiediensten, zal men rekening houden met de beginselen uitgevaardigd door de rondzendbrief CP4 van 11 mei 2011 betreffende het genegotieerd beheer van de publieke ruimte voor de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus en de Ministeriële rondzendbrief OOP41 van 31 maart 2014 betreffende de operationalisering van het referentiekader CP4 over het genegotieerd beheer van de publieke ruimte n.a.v. gebeurtenissen die de openbare orde aanbelangen. Deze omzendbrieven vormen inderdaad een referentiekader voor het genegotieerd beheer van gebeurtenissen en volksoplopen, inzake algemene bestuurlijke politie. Zij benadrukken het belang van de risicoanalyse en de rol en verantwoordelijkheden van de verschillende betrokken partijen (organisator van het evenement, politiediensten, bestuurlijke overheid).

De beperking van de toegang in real time in duur, in combinatie met de dubbele analyse uitgevoerd door enerzijds de organisator en anderzijds de politiediensten, zullen ervoor zorgen dat deze categorie niet wordt gebruikt voor de omkadering van eender welk soort van evenement. Het doel is niet om de organisatoren van evenementen hun verantwoordelijkheid te ontnemen of een nieuwe opdracht of een nieuwe verantwoordelijkheid aan de politiediensten toe te voegen. De toegang in real time tot de beelden moet binnen het raam van de opdrachten van bestuurlijke politie van de politiediensten blijven, en als doel hebben hen te helpen om deze opdrachten zo goed mogelijk uit te voeren.

Voor alle categorieën van deze lijst zal de toegang in real time en de omvang ervan worden bepaald in de overeenkomst die zal worden afgesloten door de betrokken politiedienst en de verantwoordelijke voor de verwerking voor de camera's waarvan

Dans l'exercice de l'analyse de risques par les services de police, il sera tenu compte des principes énoncés par la circulaire ministérielle CP4 du 11 mai 2011 concernant la gestion négociée de l'espace public pour la police intégrée, structurée à deux niveaux, et par la circulaire ministérielle OOP 41 du 31 mars 2014 concernant l'opérationnalisation du cadre de référence CP4 relatif à la gestion négociée de l'espace public relativement aux événements touchant à l'ordre public. Ces circulaires constituent en effet un cadre de référence pour la gestion négociée d'événements et/ou de rassemblements, en matière de police administrative générale. Elles insistent sur l'importance de l'analyse de risque et sur le rôle et les responsabilités des différentes parties concernées (organisateur de l'événement, services de police, autorité administrative).

La limitation de l'accès en temps réel dans la durée, combinée à la double analyse effectuée d'une part par l'organisateur, et d'autre part par les services de police, garantiront que cette catégorie ne soit pas utilisée pour l'encadrement de n'importe quel type d'événement. Le but n'est ni de déresponsabiliser les organisateurs d'événements, ni d'ajouter une nouvelle mission ou une nouvelle responsabilité aux services de police. L'accès en temps réel aux images doit rester dans le cadre des missions de police administrative des services de police, et viser à les aider à exercer aux mieux ces missions.

Pour toutes les catégories de cette liste, l'accès en temps réel et l'étendue de celui-ci sera déterminé dans la convention qui sera conclue entre le service de police concerné et le responsable du traitement pour les

sprake.

caméras en question.

Dit is, Sire, de draagwijdte van het besluit  
dat U wordt voorgelegd.  
Ik heb de eer te zijn,

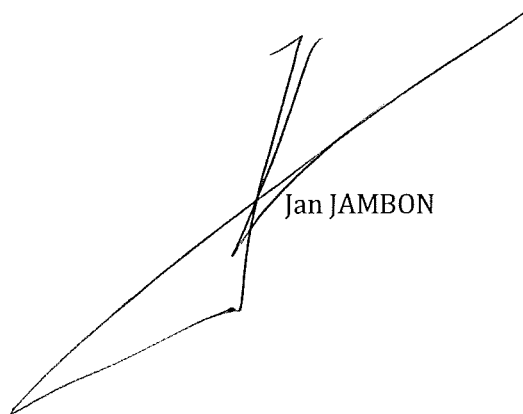
Telle est, Sire, la portée de l'arrêté qui Vous ,  
est soumis,  
J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse  
Zaken,

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,



Jan JAMBON